



新聞稿 PRESS RELEASE

To Editor

For Immediate Release

4 April, 1997

### World-renowned Translation Theorists Lecture at CUHK

Three internationally-renowned translation theorists, Professor Peter Newmark, Dr Eugene A. Nida and Professor Wolfram Wilss, will give public lectures at the Seminar on Translation Theory, jointly organized by the Department of Translation and Shaw College of The Chinese University of Hong Kong.

The seminar will be held on 9 April, 1997 (Wednesday) at the Lecture Theatre, Shaw College, The Chinese University of Hong Kong. It will provide an international platform for scholars and practitioners in the field of translation theory.

Professor Peter Newmark's works include *Approaches to Translation*, *A Textbook of Translation*, and *About Translation, Paragraphs on Translation*. He will give a lecture on "Why Translation Theory? What Translation Theory?"

Dr Eugene A. Nida, known as "Father of Translation Theory", will give a lecture on "Theories of Translation". His important works include *Toward a Science of Translation*, *The Theory and Practice of Translation* (with Charles Taber), *From One Language to Another: Functional Equivalence in Bible Translating* (with Jan de Waard), and *Language, Culture, and Translation*.

Professor Wolfram Wilss's works include *The Science of Translation: Problems and Methods, Knowledge, and Skills in Translator Behavior*. His lecture's title is "Context, Culture, Compensation: Three Basic Orientations in Translation."

The opening ceremony of the seminar will be officiated by Professor Arthur K.C. Li, Vice-Chancellor of The Chinese University of Hong Kong. The seminar is divided in two parts: the public lectures will start at 9:00 am and the forum at 2:30pm. All are welcome. Free shuttle bus will run from Railway Station to Lecture Theatre, Shaw College at 8:45 am and 8:50 am, and from Lecture Theatre, Shaw College to Railway Station at 5:00 pm and 5:15 pm. For enquiries, please contact the Department of Translation, CUHK at 26097694.

~~~~~  
Note to Editor,

You are cordially invited to send a representative to cover the seminar and interview the speakers. The programme of the seminar is attached for your reference. For details, please call Ms Cheung Man-yi at the University's Information and Public Relations Office at 26098896.